

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL

DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

1000W
1.5L

2 VELOCIDADES
BOTÓN PULSE
VASO EXTRAIBLE

ACABADO EN ACERO INOX Y NEGRO
CUCHILLAS DE ACERO INOX
PATAS ANTIDESLIZANTES
VASO DE CRISTAL
CAPACIDAD DEL VASO DE 1,5L



PT.

1000w de potência. Capacidade de 1.5L.
2 velocidades. Pressione o botão.
Vaso removível. Acabamento em aço inoxidável.
Pés antiderrapantes. Capacidade de 1.5L.

EN.

1000w of power 1.5L capacity.
2 speeds Press button. Removable cup
Stainless Steel Finish Non-slip feet
Crystal glass. Capacity of 1.5L.

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



PARTES DEL APARATO

1. TAPÓN DE ENTRADA
2. TAPÓN HERMÉTICO
3. ASA DE LA JARRA
4. VASO DE CRISTAL
5. CUCHILLAS INOX.
6. MOTOR GIRO
7. VELOCIDADES / PULSE
8. PATAS ANTIDESLIZANTES

SEGURIDAD

- El mal funcionamiento y el mal mantenimiento puede crear problemas con la batidora y causar daños al usuario.
- Antes de conectar la batidora, por favor compruebe el tipo de suministro de corriente y que el voltaje es el requerido según lo descrito en la placa de la batidora.

- Para protegerse de cortocircuitos eléctricos, no ponga el cables, enchufes o el cuerpo de la batidora en agua ó cualquier otro líquido.
- No utilice la batidora con las manos mojadas ni sobre superficies mojadas.
- Compruebe regularmente que el cable de alimentación no esta dañado.
- No utilice la batidora si ésta estuviera dañada ó hubiera caído al suelo. En tales casos, lleve la batidora a su servicio técnico oficial para su comprobación y reparación si fuera necesario.
- No intente reparar usted la batidora. ¡Existe peligro de cortocircuito eléctrico!
- Si se necesita utilizar una alargadera, debe ser apropiada para el suministro de corriente que la batidora requiera. De otro modo, puede causar sobrecalentamiento del cable ó enchufe.
- Sitúe la batidora en un lugar rígido, firme y llano, no cerca de elementos inflamables (tales como hornos de gas) y utilícela fuera del alcance de los niños.
- Esta batidora no es apropiada para uso comercial ni para cualquier uso que no sea doméstico.
- Los niños deben estar alejados de cualquier elemento eléctrico de la batidora por riesgo de un uso inapropiado y posibilidad de causarles daños..

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la batidora.
- Esta batidora no está dirigida para que sea utilizada por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensitivas o mentales, con poca experiencia ó conocimiento, a menos que estas personas estén bajo supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.
- Quite el cable de la batidora del enchufe, cuando la batidora no esté en uso y antes de su limpieza.
- Precaución! Esta batidora estará con el botón de encendido conectado en cuanto esté conectada al suministro eléctrico.
- Apague ó desconecte la batidora de la red eléctrica antes de manipular los elementos de la batidora.
- Apague la batidora antes de desconectar el cable de la batidora del enchufe de corriente eléctrica.
- Utilice solamente repuestos del fabricante.
- Nunca sostenga la batidora por el cable de corriente.
- No desmonte, quite ó manipule los elementos internos de dentro del cuerpo de la batidora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Por favor, tenga en cuenta las medidas de seguridad.
2. No limpie el motor del cuerpo principal y cables con agua.
3. Limpie el cuerpo principal de la batidora con un paño, trapo suave, un poco húmedo.
4. Llene el vaso de cristal hasta la mitad con agua templada y un poco de un producto de limpieza. Deje que la batidora funcione en velocidad 2 hasta que el vaso de cristal esté limpio.
5. El soporte con las cuchillas/hojas deben ser separadas. Desenrosque la base en el sentido de las agujas del reloj. Saque las cuchillas/hojas y el aro de goma y póngalos hacia arriba.
6. Ahora limpie la jarra, la cubierta de la jarra, la tapa, el soporte y hojas con el aro de goma con agua caliente y algún producto de limpieza no agresivo. Seque bien todas las partes de la batidora antes de volver a utilizarla.
7. Nunca utilice productos de limpieza agresivos.
8. Coloque la batidora en un lugar seguro.

INSTALACIÓN

1. Limpie el vaso de medida, la cubierta de la jarra y la jarra de cristal (excepto el cuerpo principal) antes del primer uso.
 2. Asegúrese que la batidora está apagada y desconectada antes de la instalación.
 3. Primero ponga el aro de goma de la jarra en el soporte del vaso de cristal, encaje la base en el vaso de cristal, por último gire ligeramente el vaso de cristal para cerrarlo y ajustarlo con estos componentes.
 4. Ponga la base del vaso de cristal en la parte superior del cuerpo principal de la batidora, por favor ponga atención para encajar la posición del vaso de cristal en la parte saliente del motor del cuerpo principal de la batidora.
- Rellene la jarra/vaso de cristal con los alimentos deseados. Por favor, asegúrese que el agua vertida en el vaso no sobrepase la capacidad. (La máxima capacidad de agua no puede exceder de 1500 ml)

ATENCIÓN! NO UTILICE LA BATIDORA SIN ALIMENTOS DENTRO

5. Ponga la cubierta de la jarra arriba del vaso de cristal y empuje abajo y gírelo hasta que se cierre.
6. Coloque el vaso de medida en la jarra de cristal, y gire ligeramente el vaso de medida en sentido de

las agujas del reloj para ajustarlo.

FUNCIONAMIENTO

1. Encienda la batidora. Por favor, asegúrese que la botonera de la batidora está en posición OFF antes de enchufarla.
2. Esta batidora tiene un sistema de seguridad, por lo que no funcionará si el vaso de cristal no está ajustado en el motor del cuerpo principal de la batidora.
3. Vierta en el vaso los alimentos deseados.
4. Ponga la cubierta del vaso de cristal y ajústela. Coloque el vaso de medida arriba en el centro de la cubierta y gire ligeramente el vaso de medida en el sentido de las agujas del reloj.
5. Ponga el vaso de cristal siguiendo los pasos previos en la base del cuerpo principal de la batidora.
6. Gire la botonera a la posición deseada hasta que quede completamente encajada. Use la botonera con las siguientes velocidades "0", "1", "2" y "P".
7. Si desea elegir la velocidad de funcionamiento, por favor gire la botonera entre "1" (velocidad lenta) y "2" (velocidad alta) para elegir la velocidad deseada.
8. Por favor, pare la batidora tras un funcionamiento continuo de 1 minuto.

BATIDO: Las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad, apropiado para batir simétricamente.

HIELO: Las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad, funcionando por unos 0,7 segundos y con paradas de 1 segundo apropiado para batir hielo.

PULSACIÓN: Mantenga pulsado este botón; las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad y la batidora parará cuando deje de pulsar este botón.

FICHA TÉCNICA

Voltaje: 220-240V~50/60Hz

Wattios: 1800 w.

Tiempo máximo de uso continuado: 2 minutos.

Tiempo de reposo mínimo: 1 Minuto



INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

De conformidad con las Directivas europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE sobre la reducción de la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y la eliminación de residuos, el símbolo en el envase del aparato indica que el producto debe eliminarse por separado de otros residuos al final de su vida útil. Por lo tanto, el usuario debe devolver el aparato, cuando ya no lo utilice, al punto de recogida adecuado para residuos electrónicos y electrodomésticos, o devolverlo al vendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente o al sustituir otro aparato. La correcta recogida de los aparatos en desuso para su reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente evita posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que están compuestos los aparatos; la eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



PARTES DEL APARATO

1. TAMPA DE ENTRADA
2. TAMPA HERMÉTICA
3. ASA DA JARRA
4. JARRA DE VIDRO
5. LÂMINA INOX.
6. MOTOR GIRATÓRIO
7. VELOCIDADES / PULSE
8. BASE ANTIDESLIZANTE

SEGURANÇA

·O mau funcionamento e a má manutenção podem causar problemas ao batedor e causar danos ao usuário.

·Antes de ligar o batedor, por favor verifique o tipo de corrente, e que a voltagem é precisa de acordo com as disposições da placa.

·Para proteção contra curto-circuito, não coloque cabos, tomadas ou o corpo do batedor em água ou qualquer outro líquido.

·Não utilize o batedor com as mãos molhadas, sob chão húmido ou quando o ambiente é húmido.

·Verifique regularmente que o cabo de alimentação não está danificado.

·Não utilize o batedor se ele está danificado ou se cair ao chão, em tais casos deve levar o batedor ao serviço técnico oficial para a sua reparação.

·Não tente reparar o aparelho, existe risco de perigo de curto-circuito eléctrico.

·O cabo de alimentação do batedor (como qualquer extensão de cabos que precise deverá ser colocado tendo em conta o risco de que alguém poderia tropeçar ou desconectar acidentalmente.

·Se precisa utilizar uma extensão, deve ser a adequada a corrente que o batedor precisa, de outra forma o batedor pode sobreaquecer.

·Coloque o batedor numa superfície plana longe de elementos inflamáveis (fogão a gás) e utilize fora do alcance das crianças.

·Este batedor não é destinado ao uso comercial ou a qualquer uso que não seja doméstico.

·As crianças devem estar fora de aastas do batedor por risco de uso inapropriado e a possibilidades de causar danos.

·As crianças devem ser vigiadas afim de garantir que não brincam com o batedor.

·Este batedor não está projectado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com las capacidade físicas, sensitivas ou mentais, sem experiência ou conhecimento, a menos que tais pessoas este am sob supervisão ou orientação de uma pessoa responsável pela sua segurança.

·Remova o cabo do batedor da tomada, quando não o use e antes de o limpar.

·Desligue o batedor da rede eléctrica antes de manusear os elementos do batedor.

·Desligue o batedor antes de o desconectar da tomada eléctrica.

·Utilize só peças do fabricante.

·Nunca segure o batedor pelo cabo de corrente.

·Náu desmontar, remove ou manipule os elementos internos do corpo do batidor.

LIMPEZA E MANUNTENÇÃO

- 1.Por favor leia as intruções de segurança
- 2.Não limpe o motor do corpo principal nem os cabos com água.
- 3.Limpe o corpo do batidor com um pano suave e húmido,
- 4.Encha o copo principal do batedor até metade com água morna e um produto de limpeza, deixe o batedor em velocidade 2, até que o copo de vidro esteja limpo.
- 5.O suporte com as lâminas devem ser separadas. Desenrosque a base no sentido do relógio, remova as lâminas e aro de borracha e coloque-os para cima.
- 6.Limpe o copo, a tampa do copo, o suporte e o anel de borracha com água quente e algum produto de limpeza. Seque bem todas as peças do batedor antes de o voltar a utilizar.
- 7.Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.
- 8.Coloque o batedor num lugar seguro.

INSTALAÇÃO

- 1.Limpe o copo de medida, a tampa, e jarra de vidro (excepto a corpo principal) antes da primeira utilização.
 - 2.Verifique que o batedor está desligada antes da sua instalação.
 - 3.Coloque o aro de borracha da jarra no suporte do copo de vidro, encaixe a base no copo de vidro, gire o copo para fechar e ajustarlo.
 - 4.Coloque a base do copo de vidro na parte superior do corpo principal da batedor, com atenção para encaixar o copo de vidro na borda superior do motor do corpo principal do batidor.
- Encha a jarra / copo de vidro com os alimentos desejados, por favor verifique que a água derramada no copo não deve exceder a sua capacidade.(a capacidade máxima de água é de1500ml)

NÃO USAR SEM ALIMENTOS

- 5.Coloque a tampa em cima do copo de vidro, empurrare para baixo e gire até que se fech.
- 6.Coloque o copo de medida na jarra de vidro e gire o copo de medida no sentido dos ponteiros do relógio.

FUNCIONAMENTO

- 1.Ligue o batedor, por favor, verifique que os botões do batedor estão em “off” antes de o ligar.
- 2.Este batedor tem um sistema de segurança, não funciona se o copo de vidro não está bem encaixado

no motor do corpo principal do batedor.

3.Coloque os alimentos desejados no copo.

4.Coloque a tampa no copo de vidro e ajuste, coloque o copo de medida no meio da tampa e vire o copo de medida no sentido dos ponteiros do relógio.

5.Coloque o copo de vidro, seguindo os passos acima, na base do batedor.

6.Gire o botão para a posição deseada. A luz azulada dos botões acende, o batedor está ligado e pode funcionar. As funções de bater, gelo, e pulsação ficam disponíveis, pressionando um dos três botões, a luz correspondente

liga batedor funciona

7.Se quer escolher velocidade máxima de funcionamento, por favor gire os botões “1” (velocidade lenta) e “2” (velocidade max) para escolher a velocidade desejada.

8.Por favor, parar o batedor após o funcionamento contínuo de 1 minuto.

BATER: As lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade, apropiada para bater simetricamente.

GELO: As lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade, funcionando 0,7 segundos e com pausas de 1 segundo para bater gelo.

PULSAÇÃO: Manter pressionado o botão, as lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade e o batedor para quando deixe de pressionar o botão.

FOLHA DE DADOS

Tensão 220-240~50hz

Watts: 1800w

Tempo max de uso contínuo: 2min.

Tempo de espera min: 1 min.



INFORMAÇÃO AO UTILIZADOR

De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo no recipiente do aparelho indica que o produto deve ser eliminado separadamente de outros resíduos no final da sua vida útil. O utilizador deve, portanto, entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, no ponto de recolha apropriado para resíduos electrónicos e electrodomésticos, ou entregá-lo ao retalhista quando comprar um novo aparelho de tipo equivalente ou quando substituir outro aparelho. A recolha correcta dos equipamentos inutilizados para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica evita possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o equipamento; a eliminação inadequada do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na lei.



PARTS OF THE APPLIANCE

1. ENTRANCE COVER
2. AIRTIGHT LID
3. JAR RING
4. GLASS JAR
5. STAINLESS STEEL BLADE
6. ROTATING MOTOR
7. SPEEDS / PULSE
8. NON-SLIP BASE

SECURITY

- Malfunctions and poor maintenance can create problems with the mixer and cause damage to the user.
- Before connecting the mixer, please check the type of power supply and that the voltage is as required as described on the mixer plate.
- To protect against electrical short circuits, do not put the cables, plugs or the body of the blender in water or any other liquid.
- Do not use the mixer with wet hands or on wet surfaces.
- Check regularly that the power cord is not damaged.
- Do not use the mixer if it was damaged or had fallen to the floor. In such cases, take the blender to your official technical service for checking and repair if necessary.
- Do not attempt to repair the mixer. There is a danger of electrical short circuit!
- If an extension cord is needed, it must be appropriate for the power supply that the mixer requires. Otherwise, it may cause cable or plug overheating.
- Place the mixer in a rigid, firm and flat place, not near flammable elements (such as gas ovens) and use it out of the reach of children.
- This blender is not suitable for commercial use or for any non-domestic use.
- Children must be away from any electric element of the mixer because of the risk of improper use and the possibility of causing damage.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the blender.
- This blender is not intended for use by people (including children) with physical, sensitive or mental disabilities, with little experience or knowledge, unless these people are under the supervision or instruction of a person responsible for their safety.

- Remove the mixer cable from the plug, when the mixer is not in use and before cleaning.
- Caution! This mixer will be with the power button connected as soon as it is connected to the power supply.
- Turn off or disconnect the mixer from the mains before handling the elements of the mixer.
- Turn off the mixer before disconnecting the mixer cable from the power outlet.
- Use only manufacturer spare parts.
- Never hold the mixer by the power cord.
- Do not disassemble, remove or manipulate the internal elements inside the blender body.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Please take into account security measures.
2. Do not clean the main body motor and cables with water.
3. Clean the main body of the blender with a cloth, soft cloth, a little wet
4. Fill the glass cup halfway with warm water and a little cleaning agent. Let the blender run at speed 2 until the glass cup is clean.
5. The support with the blades / blades must be separated. Unscrew the base clockwise. Remove the blades / blades and the rubber ring and put them up.
6. Now clean the jar, the jar cover, the lid, the stand and leaves with the rubber ring with hot water and some non-aggressive cleaning product. Dry all parts of the blender thoroughly before using it again.
7. Never use aggressive cleaning products.
8. Place the blender in a safe place.

INSTALLATION

1. Clean the measuring cup, the jar cover and the glass jar (except the main body) before the first use.
 2. Make sure the blender is turned off and unplugged before installation.
 3. First put the rubber ring of the jar in the glass cup holder, fit the base in the glass cup, finally turn the glass cup slightly to close it and adjust it with these components.
 4. Put the base of the glass cup on top of the main body of the blender, please pay attention to fit the position of the glass cup on the protruding part of the motor of the main body of the blender.
- Fill the glass jar with the desired food. Please make sure that the water poured into the glass does not exceed the capacity. (The maximum water capacity cannot exceed 1500 ml)

ATTENTION! DO NOT USE THE BATTERY WITHOUT FOOD INSIDE

5. Put the jar cover on top of the glass cup and push down and turn it until it closes.
6. Place the measuring cup in the glass jar, and slightly rotate the measuring cup clockwise to adjust.

FUNCTIONING

1. Turn on the mixer. Please make sure the mixer button is in the OFF position before plugging it in.
2. This blender has a safety system, so it will not work if the glass cup is not adjusted in the motor of the main body of the blender.
3. Pour the desired food into the glass.
4. Put on the glass cup cover and adjust it. Place the measuring cup up in the center of the cover and turn the measuring cup slightly clockwise.
5. Place the glass cup following the previous steps at the base of the main body of the blender.
6. Rotate the keypad to the desired position until it is fully engaged. Use the keypad with the following speeds "0", "1", "2" and "P".

7. If you wish to choose the operating speed, please turn the keypad between "1" (slow speed) and "2" (high speed) to choose the desired speed.
8. Please stop the mixer after continuous operation of 1 minute.

SHAKE: The steel blades of the mixer work at high speed, suitable for beating symmetrically.

ICE: The steel blades of the blender run at high speed, running for about 0.7 seconds and with 1 second stops appropriate for whipping ice.

PULSATION: Press and hold this button; The steel blades of the blender run at high speed and the blender will stop when you stop pressing this button.

DATA SHEET

Voltage: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Watts: 1800 w.
Maximum continuous use time: 2 minutes.
Minimum standby time: 1 Minute

USER INFORMATION
 In accordance with European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and the disposal of waste, the symbol on the appliance container indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its life. The user must therefore return the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate collection point for electronic and electrotechnical waste, or return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type or when replacing another appliance. The correct collection of unused equipment for recycling, treatment and environmentally sound disposal avoids possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user entails the application of penalties provided for by law.



ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

1. INLAATSTOP
2. LUCHTDICHTE STOP
3. KRIJGRIEP
4. GLAS
5. MESSEN VAN ROESTVRIJ STAAL
6. DRAAIENDE MOTOR
7. SNELHEID / PULS
8. ANTISLIPVOETEN

VEILIGHEID

- Storingen en slecht onderhoud kunnen problemen veroorzaken met de blender en letsel toebrengen aan de gebruiker.

- Controleer voordat u de blender aansluit het type stroomvoorziening en of de spanning de vereiste spanning is zoals beschreven op het typeplaatje van de blender.

Ter bescherming tegen elektrische kortsluiting mogen de kabels, stekkers of de behuizing van de blender niet in water of een andere vloeistof worden gelegd.

- Gebruik de blender niet met natte handen of op natte oppervlakken.

- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is.

- Gebruik de blender niet als deze beschadigd is of op de grond gevallen is. Breng de blender in dergelijke gevallen naar uw plaatselijke servicecentrum voor inspectie en reparatie indien nodig.

- Probeer de blender niet zelf te repareren, want dan bestaat het risico op kortsluiting!

- Als er een verlengsnoer moet worden gebruikt, moet dit geschikt zijn voor de stroomvoorziening van de blender. Anders kan het snoer of de stekker oververhit raken.

- Plaats de blender op een stevige en vlakke plaats, niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen (zoals gasovens) en buiten het bereik van kinderen.

- Deze blender is niet geschikt voor commercieel of ander niet-huishoudelijk gebruik.

- Kinderen moeten uit de buurt gehouden worden van elektrische onderdelen van de blender, aangezien er een risico bestaat op onjuist gebruik en mogelijk letsel bij kinderen.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de blender spelen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Haal het snoer van de blender uit het stopcontact als de blender niet in gebruik is en voordat u hem schoonmaakt.

- Let op! Deze blender staat met de aan/uit-knop aan zodra hij op het lichtnet wordt aangesloten.

- Schakel de blender uit of trek de stekker uit het stopcontact voordat u de blenderelementen aanraakt.

- Schakel de blender uit voordat u de kabel van de blender uit het stopcontact haalt.

- Gebruik alleen reserveonderdelen van de fabrikant.

- Houd de blender nooit vast aan het netsnoer.

- Demonteer, verwijder of manipuleer de interne onderdelen van de blender niet.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

2. Reinig de motor en de kabels niet met water.

3. Reinig het hoofdgedeelte van de mixer met een zachte, licht vochtige doek.

4. Vul de glazen beker voor de helft met lauwwarm water en een beetje schoonmaakmiddel. Laat de mixer op snelheid 2 draaien tot de glazen beker schoon is.

5. De standaard met de messen/messen moet worden gescheiden. Schroef de voet met de klok mee los. Haal de messen/bladen en de rubberen ring eruit en zet ze omhoog.

6. Maak nu de kan, kandeksel, deksel, houder en messen met de rubberen ring schoon met heet water en een niet agressief schoonmaakmiddel. Droog alle onderdelen van de blender goed af voordat je hem weer gebruikt.

7. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen.

8. Plaats de blender op een veilige plaats.

INSTALLATIE

1. Reinig de maatbeker, het deksel van de kan en de glazen kan (behalve het hoofdgedeelte) voor het eerste gebruik.

2. Zorg ervoor dat de blender is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is voordat u hem installeert.

3. Plaats eerst de rubberen ring van de kan op de glazen bekerhouder, plaats de basis op de glazen beker, draai tot slot de glazen beker lichtjes om hem te sluiten en draai hem vast met deze onderdelen.

4. Plaats de bodem van de glazen beker op de bovenkant van de blender, let op de positie van de glazen beker op het uitstekende deel van de motor van de blender.

Vul de kan/glasbeker met het gewenste voedsel. Zorg ervoor dat het water dat in de beker wordt gegoten

niet groter is dan de capaciteit (de maximale watercapaciteit mag niet groter zijn dan 1500 ml).

LET OP! GEBRUIK DE BLENDER NIET ZONDER VOEDSEL ERIN!

5. Plaats het deksel van de kan bovenop de glazen beker en druk het naar beneden en draai het totdat het sluit.

6. Plaats de maatbeker in de glazen kan en draai de maatbeker iets met de klok mee om hem af te stellen.

BEDIENING

1. Zet de blender aan. Zorg ervoor dat de knop van de blender op OFF staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

2. Deze blender heeft een veiligheidssysteem, dus hij zal niet werken als de glazen beker niet op de motor van het hoofdgedeelte van de blender is geplaatst.

3. Giet het gewenste voedsel in het glas.

4. Plaats het deksel op de glazen beker en draai het vast. Plaats de maatbeker op de bovenkant in het midden van het deksel en draai de maatbeker iets met de klok mee.

5. Plaats de glazen beker volgens de vorige stappen op de basis van het hoofdgedeelte van de blender.

6. Draai de knop in de gewenste stand totdat deze volledig vastzit. Gebruik de knop met de volgende snelheden "0", "1", "2" en "P".

7. Als u de werksnelheid wilt kiezen, draait u de knop tussen "1" (langzame snelheid) en "2" (hoge snelheid) om de gewenste snelheid te kiezen.

8. Stop de blender na 1 minuut continu gebruik.

WHISKING: De stalen bladen van de blender werken op hoge snelheid, geschikt voor symmetrisch opkloppen.

ICE: De stalen bladen van de blender werken op hoge snelheid, draaien ongeveer 0,7 seconden met stops van 1 seconde, geschikt voor het blenden van ijs.

PUSH: Houd deze knop ingedrukt; de stalen blenderbladen werken op hoge snelheid en de blender stopt wanneer u deze knop loslaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 220-240V~50/60Hz

Watts: 1800 w.

Maximale continue gebruikstijd: 2 minuten.

Minimale stand-by tijd: 1 minuut

GEbruikersinformatie

In overeenstemming met de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en de verwijdering van afval, geeft het symbool op de verpakking van het apparaat aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden verwijderd. De gebruiker moet daarom het apparaat, wanneer het niet meer in gebruik is, inleveren bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het inleveren bij de winkelier wanneer hij een nieuw apparaat van hetzelfde type koopt of een ander apparaat vervangt. De correcte inzameling van afgedankte apparatuur voor recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat; onjuiste verwijdering van het product door de gebruiker zal leiden tot de toepassing van de sancties waarin de wet voorziet.



PARTIES DE L'APPAREIL

1. BOUCHON D'ENTRÉE
2. BOUCHON ÉTANCHE
3. POIGNÉE DU BOUCHON
4. VERRE VERRE
5. LAMES EN ACIER INOXYDABLE
6. MOTEUR DE ROTATION
7. VITESSE / IMPULSION
8. PATTES ANTIDÉRAPANTES

SÉCURITÉ

- Des dysfonctionnements et un mauvais entretien peuvent créer des problèmes avec le mixeur et causer des blessures à l'utilisateur.
- Avant de brancher le mixeur, vérifiez le type d'alimentation électrique et que la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du mixeur.
- Pour vous protéger contre les courts-circuits électriques, ne mettez pas les câbles, les fiches ou le corps du mixeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas le mixeur avec des mains mouillées ou sur des surfaces humides.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
- N'utilisez pas le mixeur s'il est endommagé ou s'il est tombé par terre. Dans ce cas, apportez le mixeur à votre centre de service local pour qu'il soit inspecté et réparé si nécessaire.
- N'essayez pas de réparer le mixeur vous-même, car il y a un risque de court-circuit électrique !
- Si une rallonge doit être utilisée, elle doit être adaptée à l'alimentation électrique requise par le mixeur. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une surchauffe du cordon ou de la fiche.
- Placez le mixeur dans un endroit rigide, ferme et plat, à l'écart des éléments inflammables (tels que les fours à gaz) et mettez-le hors de portée des enfants.
- Ce mixeur ne convient pas à un usage commercial ou à tout autre usage non domestique.
- Les enfants doivent être tenus à l'écart des parties électriques du mixeur, car il existe un risque d'utilisation incorrecte et de blessure pour les enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour

- s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le mixeur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait surveillées ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Débranchez le cordon du mixeur lorsque celui-ci n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Attention ! Le bouton d'alimentation de ce mixeur est allumé dès qu'il est connecté à l'alimentation électrique.
- Éteignez ou débranchez le blender avant de manipuler les éléments du blender.
- Éteignez le mixeur avant de débrancher le câble du mixeur de la prise de courant.
- N'utilisez que des pièces de rechange du fabricant.
- Ne tenez jamais le mixeur par le cordon d'alimentation.
- Ne démontez pas, n'enlevez pas et ne manipulez pas les pièces internes du corps du mixeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- 1) Respectez les consignes de sécurité.
- 2) Ne pas nettoyer le moteur et les câbles du corps principal avec de l'eau.
3. Nettoyez le corps principal du mixeur avec un chiffon doux et légèrement humide.
- chiffon légèrement humide, chiffon doux.
4. Remplissez à moitié le gobelet en verre avec de l'eau tiède et un peu de produit de nettoyage.
- Laissez le mixeur fonctionner à la vitesse 2 jusqu'à ce que le bécber soit propre.
5. Le socle avec les lames doit être séparé. Dévissez le socle dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirez les lames et l'anneau en caoutchouc et remettez-les en place.
6. Nettoyez maintenant la cruche, le couvercle de la cruche, le couvercle, le support et les lames avec l'anneau en caoutchouc avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage non agressif. Séchez soigneusement toutes les parties du mixeur avant de le réutiliser.
7. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
8. Placez le mixeur dans un endroit sûr.

INSTALLATION

1. Nettoyez le gobelet gradué, le couvercle du pichet et le pichet en verre (à l'exception du corps principal) avant la première utilisation.
2. Assurez-vous que le mixeur est éteint et débranché avant l'installation.
3. Placez d'abord l'anneau en caoutchouc du pichet sur le support du gobelet en verre, placez la base sur le gobelet en verre, puis tournez légèrement le gobelet en verre pour le fermer et le serrer à l'aide de ces éléments.
4. Placez la base du gobelet en verre sur le haut du corps principal du mixeur, en veillant à ce que la position du gobelet en verre corresponde à la partie saillante du moteur du corps principal du mixeur.
- Remplissez la cruche/le gobelet en verre avec les aliments souhaités. Veillez à ce que la quantité d'eau versée dans le gobelet ne dépasse pas sa capacité (la capacité maximale d'eau ne peut excéder 1500 ml).

ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS LE MIXEUR SANS ALIMENTS !

5. Placez le couvercle de la carafe sur le gobelet en verre, poussez-le vers le bas et tournez-le jusqu'à ce

- qu'il se ferme.
- 6. Placez le gobelet gradué dans le gobelet en verre et tournez légèrement le gobelet gradué dans le sens des aiguilles d'une montre pour le régler.

FONCTIONNEMENT

1. Mettez le mixeur en marche. Assurez-vous que l'interrupteur du mixeur est en position OFF avant de le brancher.
2. Ce mixeur est doté d'un système de sécurité, il ne fonctionnera donc pas si le gobelet en verre n'est pas fixé sur le moteur du corps principal du mixeur.
- 3) Versez les aliments souhaités dans le verre.
4. Placez le couvercle sur le bécber en verre et serrez-le. Placez le gobelet gradué sur le dessus, au centre du couvercle, et tournez-le légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. placez le gobelet en verre en suivant les étapes précédentes sur la base du corps principal du mixeur.
6. tournez le bouton dans la position souhaitée jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché. Utilisez le bouton avec les vitesses suivantes : « 0 », « 1 », « 2 » et « P ».
7. Si vous souhaitez choisir la vitesse de fonctionnement, tournez le bouton entre « 1 » (vitesse lente) et « 2 » (vitesse rapide) pour choisir la vitesse souhaitée.
8. Arrêtez le mixeur après 1 minute de fonctionnement continu.

WHISKING : Les lames en acier du mixeur fonctionnent à grande vitesse, ce qui permet de réaliser des fouets symétriques.

GLACE : Les lames en acier du mixeur fonctionnent à grande vitesse, pendant environ 0,7 seconde avec des arrêts d'une seconde, ce qui permet de mixer de la glace.

PUSH : Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé ; les lames en acier du mixeur fonctionnent à grande vitesse et le mixeur s'arrête lorsque vous relâchez ce bouton.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 220-240V~50/60Hz
Watts : 1800 w.
Durée maximale d'utilisation continue : 2 minutes.
Temps de veille minimum : 1 minute

INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets, le symbole figurant sur l'emballage de l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, au point de collecte approprié pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou le remettre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent ou lors du remplacement d'un autre appareil. La collecte correcte des équipements en fin de vie en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'équipement ; l'élimination incorrecte du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la loi.



PARTI DELL'APPARECCHIO

1. TAPPO DI INGRESSO
2. TAPPO ERMETICO
3. MANIGLIA DELLA BROCCA
4. VETRINA
5. LAME IN ACCIAIO INOX
6. MOTORE DI ROTAZIONE
7. VELOCITÀ / IMPULSO
8. PIEDINI ANTISLITTAMENTO

SICUREZZA

- Malfunzionamenti e scarsa manutenzione possono creare problemi al frullatore e causare lesioni all'utente.
- Prima di collegare il frullatore, verificare il tipo di alimentazione e che la tensione sia quella richiesta, come descritto sulla targhetta del frullatore.
- Per evitare cortocircuiti elettrici, non mettere i cavi, le spine o il corpo del frullatore in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare il frullatore con le mani bagnate o su superfici bagnate.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Non utilizzare il frullatore se è danneggiato o è caduto a terra. In questi casi, portare il frullatore al centro di assistenza locale per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
- Non tentare di riparare il frullatore da soli, poiché sussiste il rischio di cortocircuito elettrico!
- Se è necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere adatta all'alimentazione richiesta dal frullatore. In caso contrario, si potrebbe verificare un surriscaldamento del cavo o della spina.
- Collocare il frullatore in un luogo rigido, solido e in piano, non vicino a oggetti infiammabili (come forni a gas) e utilizzarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo frullatore non è adatto per uso commerciale o per qualsiasi altro uso non domestico.
- I bambini devono essere tenuti lontani dalle parti elettriche del frullatore, poiché vi è il rischio di un uso improprio e di possibili lesioni per i bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per

- assicurarsi che non giochino con il frullatore.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Rimuovere il cavo del frullatore dalla presa di corrente quando il frullatore non è in uso e prima della pulizia.
- Attenzione! Il frullatore si accende con il pulsante di accensione non appena viene collegato alla rete elettrica.
- Spegnerlo o scollegare il frullatore dalla rete elettrica prima di maneggiare gli elementi del frullatore.
- Spegnerlo il frullatore prima di scollegare il cavo del frullatore dalla presa di corrente.
- Utilizzare solo parti di ricambio del produttore.
- Non tenere mai il frullatore per il cavo di alimentazione.
- Non smontare, rimuovere o manomettere le parti interne del corpo del frullatore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Osservare le precauzioni di sicurezza.
2. Non pulire il motore e i cavi del corpo principale con acqua.
3. Pulire il corpo principale del frullatore con un panno morbido e leggermente umido.
4. Riempire per metà il bicchiere di vetro con acqua tiepida e un po' di prodotto per la pulizia. Far funzionare il frullatore alla velocità 2 finché il bicchiere non è pulito.
5. Il supporto con le lame deve essere separato. Svitare la base in senso orario. Estrarre le lame e l'anello di gomma e riportarle.
6. Pulire ora la caraffa, il coperchio, il supporto e le lame con l'anello di gomma con acqua calda e un detergente non aggressivo. Asciugare accuratamente tutte le parti del frullatore prima di utilizzarlo nuovamente.
7. Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
8. Riporre il frullatore in un luogo sicuro.

INSTALLAZIONE

1. Pulire il misurino, il coperchio della caraffa e la caraffa di vetro (tranne il corpo principale) prima del primo utilizzo.
2. Prima di procedere all'installazione, accertarsi che il frullatore sia spento e scollegato dalla presa di corrente.
3. Posizionare prima l'anello di gomma della caraffa sul supporto del bicchiere di vetro, inserire la base sul bicchiere di vetro, infine ruotare leggermente il bicchiere di vetro per chiuderlo e serrarlo con questi componenti.
4. Fare attenzione alla posizione del bicchiere di vetro sulla parte sporgente del motore del corpo principale del frullatore.
5. Riempire la brocca/il bicchiere di vetro con il cibo desiderato. Assicurarsi che l'acqua versata nel bicchiere non superi la capacità (la capacità massima dell'acqua non può superare i 1500 ml).

ATTENZIONE! NON UTILIZZARE IL FRULLATORE SENZA ALIMENTI!

5. Posizionare il coperchio della caraffa sopra il bicchiere, spingerlo verso il basso e ruotarlo fino a chiuderlo.
6. Posizionare il misurino nella caraffa di vetro e ruotarlo leggermente in senso orario per regolarlo.

FUNZIONAMENTO

1. Accendere il frullatore. Assicurarsi che l'interruttore a pulsante del frullatore sia in posizione OFF prima di collegarlo.
2. Questo frullatore è dotato di un sistema di sicurezza, pertanto non funziona se il bicchiere di vetro non è montato sul motore del corpo principale del frullatore.
3. Versare il cibo desiderato nel bicchiere.
4. Mettere il coperchio sul bicchiere di vetro e serrarlo. Posizionare il misurino sulla parte superiore al centro del coperchio e ruotarlo leggermente in senso orario.
5. Posizionare il bicchiere di vetro seguendo i passaggi precedenti sulla base del corpo principale del frullatore.
6. Ruotare la manopola nella posizione desiderata fino al completo inserimento. Utilizzare la manopola con le seguenti velocità "0", "1", "2" e "P".
7. Se si desidera scegliere la velocità di funzionamento, ruotare la manopola tra "1" (velocità bassa) e "2" (velocità alta) per scegliere la velocità desiderata.
8. Fermare il frullatore dopo 1 minuto di funzionamento continuo.

Frullare: le lame in acciaio del frullatore funzionano ad alta velocità, adatte per montare in modo simmetrico.

GHIACCIO: le lame in acciaio del frullatore funzionano ad alta velocità, con una durata di circa 0,7 secondi e arresti di 1 secondo, adatte a frullare il ghiaccio.

PUSH: tenere premuto questo pulsante; le lame in acciaio del frullatore funzionano ad alta velocità e il frullatore si arresta quando si rilascia il pulsante.

DATI TECNICI

Tensione: 220-240V~50/60Hz

Watt: 1800 w.

Tempo massimo di utilizzo continuo: 2 minuti.

Tempo minimo di standby: 1 minuto

	INFORMAZIONI PER L'UTENTE In conformità alle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e allo smaltimento dei rifiuti, il simbolo sull'imballaggio dell'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti al termine della sua vita utile. L'utente deve quindi restituire l'apparecchio, quando non viene più utilizzato, all'apposito punto di raccolta per i rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro apparecchio. La corretta raccolta delle apparecchiature a fine vita per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecocompatibile evita possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui l'apparecchiatura è composta; il non corretto smaltimento del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.
--	---



TEILE DES GERÄTS

1. EINLASSTÖPSEL
2. LUFTDICHTER STOPFEN
3. KUGELHANDL
4. GLAS GLAS
5. KLINGEN AUS ROSTFREIEM STAHL
6. DREHMOTOR
7. GESCHWINDIGKEITEN / IMPULSE
8. ANTI-RUTSCH-FÜSSE

SICHERHEIT

- Fehlfunktionen und mangelhafte Wartung können zu Problemen mit dem Mixer und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Bevor Sie den Mixer anschließen, überprüfen Sie bitte die Art der Stromversorgung und ob die Spannung der auf dem Typenschild des Mixers angegebenen Spannung entspricht.
- Zum Schutz vor elektrischen Kurzschlüssen dürfen die Kabel, Stecker oder das Gehäuse des Mixers nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie den Mixer nicht mit nassen Händen oder auf nassen Oberflächen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
- Verwenden Sie den Mixer nicht, wenn er beschädigt ist oder auf den Boden gefallen ist. Bringen Sie den Standmixer in solchen Fällen zur Inspektion und gegebenenfalls zur Reparatur zu Ihrem örtlichen Servicecenter.
- Versuchen Sie nicht, den Mixer selbst zu reparieren, da die Gefahr eines elektrischen Kurzschlusses besteht!
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss es für die vom Mixer benötigte Stromversorgung geeignet sein. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung des Kabels oder des Steckers kommen.
- Stellen Sie den Mixer an einem stabilen, festen und ebenen Ort auf, nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen (z. B. Gasöfen) und verwenden Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieser Mixer ist nicht für den gewerblichen oder sonstigen nicht-häuslichen Gebrauch geeignet.
- Kinder sollten von allen elektrischen Teilen des Mixers ferngehalten werden, da die Gefahr einer

unsachgemäßen Benutzung und möglicher Verletzungen besteht.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Mixer spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Ziehen Sie den Stecker des Mixers aus der Steckdose, wenn der Mixer nicht benutzt wird und bevor Sie ihn reinigen.
- Achtung! Der Mixer ist eingeschaltet, sobald er an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Schalten Sie den Mixer aus oder trennen Sie ihn vom Stromnetz, bevor Sie mit den Elementen des Mixers hantieren.
- Schalten Sie den Mixer aus, bevor Sie das Kabel des Mixers von der Steckdose abziehen.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers.
- Fassen Sie den Mixer niemals am Netzkabel an.
- Nehmen Sie die inneren Teile des Mixers nicht auseinander, entfernen Sie sie nicht und nehmen Sie keine Eingriffe an ihnen vor.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Bitte beachten Sie die Sicherheitsvorkehrungen.
2. reinigen Sie den Motor und die Kabel des Hauptgehäuses nicht mit Wasser.
3. Reinigen Sie das Hauptgehäuse des Mixers mit einem weichen, leicht feuchten Tuch, leicht feuchten Tuch, weiches Tuch.
4. Füllen Sie den Glasbecher zur Hälfte mit lauwarmem Wasser und ein wenig Reinigungsmittel. Lassen Sie den Mixer auf Stufe 2 laufen, bis der Glasbecher sauber ist.
5. Der Ständer mit den Klingen/Messern muss abgenommen werden. Schrauben Sie den Sockel im Uhrzeigersinn ab. Nehmen Sie die Klingen/Messer und den Gummiring heraus und legen Sie sie auf.
6. Reinigen Sie nun den Krug, den Krugdeckel, den Deckel, den Halter und die Klingen mit dem Gummiring mit heißem Wasser und einem nicht aggressiven Reinigungsmittel. Trocknen Sie alle Teile des Mixers gründlich ab, bevor Sie ihn wieder benutzen.
7. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel.
8. Stellen Sie den Mixer an einen sicheren Ort.

INSTALLATION

1. Reinigen Sie den Messbecher, den Deckel des Behälters und den Glaskrug (außer dem Hauptteil) vor dem ersten Gebrauch.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Mixer vor der Installation ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
3. Setzen Sie zuerst den Gummiring des Kruges auf die Halterung des Glasbeckers, setzen Sie den Sockel auf den Glasbecher, drehen Sie schließlich den Glasbecher leicht zu und ziehen Sie ihn mit diesen Komponenten fest.
4. Setzen Sie den Sockel des Glasbeckers auf die Oberseite des Mixergehäuses, achten Sie darauf, dass die Position des Glasbeckers auf den hervorstehenden Teil des Mixergehäuses passt. Füllen Sie den Krug/Glasbecher mit den gewünschten Lebensmitteln. Achten Sie darauf, dass das in den Becher eingefüllte Wasser das Fassungsvermögen nicht übersteigt (die maximale Wasserkapazität darf 1500 ml nicht überschreiten).

ACHTUNG! VERWENDEN SIE DEN BLENDER NICHT OHNE LEBENSMITTEL DARIN!

5. Setzen Sie den Deckel auf den Glasbecher, drücken Sie ihn nach unten und drehen Sie ihn, bis er sich schließt.
6. Setzen Sie den Messbecher in den Glaskrug und drehen Sie den Messbecher leicht im Uhrzeigersinn, um ihn einzustellen.

BETRIEB

1. Schalten Sie den Mixer ein, Vergewissern Sie sich, dass der Schalter des Mixers in der Position OFF steht, bevor Sie ihn einschalten.
2. Dieser Mixer ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, so dass er nicht funktioniert, wenn der Glasbecher nicht auf den Motor des Mixers aufgesetzt ist.
3. die gewünschten Lebensmittel in das Glas geben.
4. Setzen Sie den Deckel auf den Glasbecher und ziehen Sie ihn fest. Setzen Sie den Messbecher oben in der Mitte des Deckels auf und drehen Sie den Messbecher leicht im Uhrzeigersinn.
- 5) Setzen Sie den Glasbecher wie oben beschrieben auf den Boden des Mixers.
- 6) Drehen Sie den Drehknopf in die gewünschte Position, bis er vollständig eingerastet ist. Verwenden Sie den Drehknopf mit den folgenden Geschwindigkeiten „0“, „1“, „2“ und „P“.
7. Wenn Sie die Betriebsgeschwindigkeit wählen möchten, drehen Sie den Knopf zwischen „1“ (langsame Geschwindigkeit) und „2“ (hohe Geschwindigkeit), um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen.
8. Bitte schalten Sie den Mixer nach 1 Minute Dauerbetrieb aus.

Pürieren: Die Stahlklingen des Mixers arbeiten mit hoher Geschwindigkeit, geeignet für symmetrisches Pürieren.

EIS: Die Stahlklingen des Mixers arbeiten mit hoher Geschwindigkeit und laufen ca. 0,7 Sekunden mit 1 Sekunde Pause, geeignet für das Mixen von Eis.

PUSH: Halten Sie diese Taste gedrückt; die Stahlklingen des Mixers arbeiten mit hoher Geschwindigkeit und der Mixer stoppt, wenn Sie diese Taste loslassen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V~50/60Hz
 Wattzahl: 1800 W.
 Maximale Dauerbetriebszeit: 2 Minuten.
 Minimale Standby-Zeit: 1 Minute



BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallbeseitigung weist das Symbol auf der Verpackung des Geräts darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei der entsprechenden Sammelstelle für elektronische und elektrotechnische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen Geräts gleichen Typs oder beim Austausch eines anderen Geräts an den Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Sammlung von Altgeräten zum Zwecke des Recyclings, der Behandlung und der umweltgerechten Entsorgung vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen die Geräte bestehen; eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen.



CARTA GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTÍA
LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA
GARANTIESCHREIBE

CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ESPAÑOL

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares. La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011)** dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

CARTA DE GARANTIA

INFORMAÇÕES JURÍDICAS E CONDIÇÕES

PORTUGUÊS

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)**, onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra. Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A ALFA DYSER manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

LETTER OF GUARANTEE

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ENGLISH

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)** where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice. It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product. In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.

GARANTIEBRIEF

WETTELIJKE INFORMATIE EN VOORWAARDEN

NEDERLANDS

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de verkoopbon aan de directe klant, reageren op gebreken van oorsprong in de producten, onder de voorwaarden voorzien in de huidige wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden. Producten die onder garantie worden verwerkt en die niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf, worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te nemen om de schade die aan het product is toegebracht te vergoeden.

Producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, hebben een eigen garantieperiode van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende periode voor het beëindigen van de garantieperiode van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en verantwoordelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

Voor de terugkeer of reparatie van het product onder garantie moet worden aangevraagd bij het verkooppunt waar het product is gekocht, samen met de verkoopfactuur die het verzoek voor terugkeer / reparatie zal sturen naar **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tlf. +34 937831011)** waar de after-sales service is gevestigd.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT VAN DIENST Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product. In geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in het geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren kennisgeving doen.

BESCHIKBAARHEID VAN SPARE ONDERDELEN ALFA DYSER zal de beschikbaarheid van reserveonderdelen, producten of systemen die gelijkwaardig zijn en gelijksoortig in functionaliteit gedurende 10 jaar na beëindiging of stopzetting van een artikel in stand houden (5 jaar voor producten die vóór 2022 worden stopgezet).

ALFA DYSER is tevens gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

LETTE DE GARANTIE

INFORMATIONS ET CONDITIONS JURIDIQUES

FRANÇAIS

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les conditions prévues par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente. Les produits traités sous garantie et ne respectant pas les dispositions du paragraphe précédent, seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'expédition du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera.

Toutes les déficiences indépendantes de la volonté d'ALFA DYSER, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec un matériel inadapté ou de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes similaires, sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER, sous réserve du respect en temps utile des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être faite au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, qui sera envoyée à **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. +34 937831011)**, où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit qui ne soit pas accompagné de la facture d'achat correspondante. Il incombe à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUÏTÉ DU SERVICE Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique. En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de fourniture, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE-ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou des systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après l'abandon ou la suppression d'un article (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

LETTERA DI GARANZIA

INFORMAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ITALIANO

ALFA DYSER sarà responsabile per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della bolla di consegna al cliente diretto, per i difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia che non rispettano quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un periodo di garanzia proprio di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per completare il periodo di garanzia del prodotto originale non sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o inesatte fornite dall'acquirente, di negligenza, di uso improprio o di manutenzione non corretta, di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei prodotti, di utilizzo dei prodotti insieme a materiali non idonei, o come risultato dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili. La garanzia concessa da ALFA DYSER è soggetta al rispetto dei termini di pagamento concordati con l'acquirente.

La restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia deve essere richiesta presso il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, insieme alla fattura di vendita che invierà la richiesta di restituzione/riparazione ad **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)**, dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla corrispondente fattura d'acquisto. Sarà esclusiva responsabilità dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagiscono, in conformità con la legislazione vigente in ciascun paese in cui operano.

GARANZIA DEL SERVIZIO DIGITALE E CONTINUITÀ DEL SERVIZIO Se il prodotto fornito da ALFA DYSER prevede l'erogazione di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico. In caso di chiusura o interruzione a tempo indeterminato del servizio, ALFA DYSER avviserà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI ALFA DYSER manterrà la disponibilità di ricambi, prodotti o sistemi funzionalmente equivalenti e simili per 10 anni dal momento in cui un articolo cessa di essere prodotto o viene dismesso (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati.

GARANTIESCHREIBEN

RECHTLICHE INFORMATIONEN UND BEDINGUNGEN

DEUTSCH

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) MONATEN ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte gemäß den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen festgelegten Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren. Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind. Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011)** geschickt werden, wo sich der Kundendienst befindet.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN ALFA DYSER

wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.